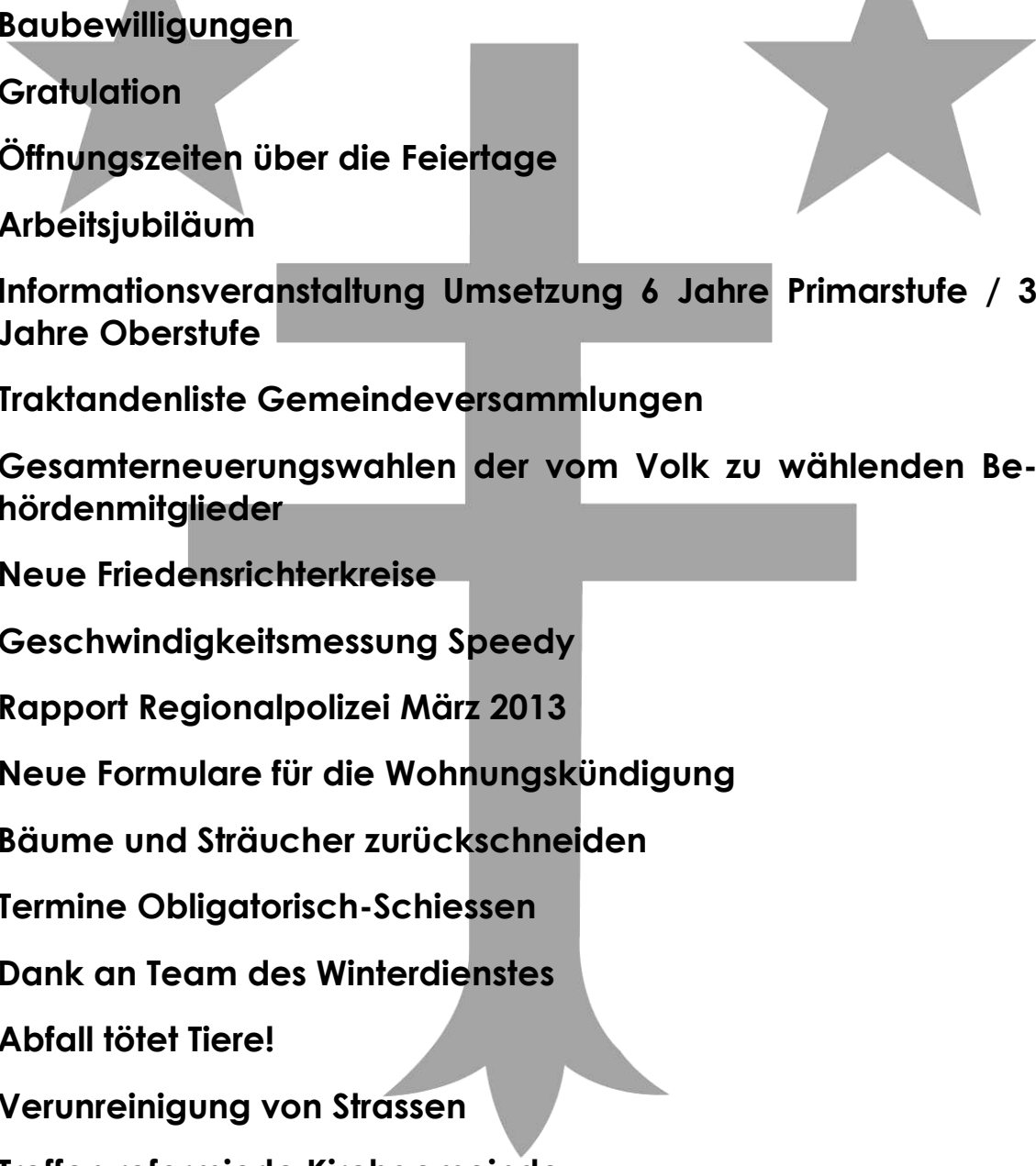


Mitteilungsblatt April 2013

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Die Ausgabe des Monats April liegt vor und wir hoffen, dass auch diese Ihr Interesse findet.

- 
- ▶ **Baubewilligungen**
 - ▶ **Gratulation**
 - ▶ **Öffnungszeiten über die Feiertage**
 - ▶ **Arbeitsjubiläum**
 - ▶ **Informationsveranstaltung Umsetzung 6 Jahre Primarstufe / 3 Jahre Oberstufe**
 - ▶ **Traktandenliste Gemeindeversammlungen**
 - ▶ **Gesamterneuerungswahlen der vom Volk zu wählenden Behördenmitglieder**
 - ▶ **Neue Friedensrichterkreise**
 - ▶ **Geschwindigkeitsmessung Speedy**
 - ▶ **Rapport Regionalpolizei März 2013**
 - ▶ **Neue Formulare für die Wohnungskündigung**
 - ▶ **Bäume und Sträucher zurückschneiden**
 - ▶ **Termine Obligatorisch-Schiessen**
 - ▶ **Dank an Team des Winterdienstes**
 - ▶ **Abfall tötet Tiere!**
 - ▶ **Verunreinigung von Strassen**
 - ▶ **Treffen reformierte Kirchgemeinde**
 - ▶ **Mütter- und Väterberatung**
 - ▶ **Was ist los im Mai?**

Baubewilligungen

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligungen erteilt:

Trappmaier Stephan Schweiziweg 11, Stetten	Sitzplatzverglasung mit Überdachung Parz. Nr. 868; Schweiziweg
---	---

Humbel Guido und Petra Gnadenthalerstrasse 12, Stetten	Sitzplatzüberdachung mit Windschutz Parz. Nr. 760; Gnadenthalerstrasse
---	---

Gratulation

Am 12. April 2013 durfte Frau Rosa Jauch, Aufenthalt in der Pfluggerei Muri, ihren 92. Geburtstag feiern.

Die Behörde wünscht Frau Jauch an dieser Stelle alles Gute für das neue Lebensjahr.

Öffnungszeiten über die Feiertage

Gemäss regierungsrätlicher Vollziehungsverordnung zum Arbeitsgesetz sind seit dem 1. Dezember 1979 folgende Feiertage den Sonntagen gleichgestellt:

Neujahr, Karfreitag, Ostermontag, **Auffahrt, Pfingstmontag, Fronleichnam**, Weihnachten und Stephanstag.

Gemäss Personal- und Besoldungsreglement der Gemeinde Stetten gilt zudem der **1. Mai** als halber Freitag. Der zweite Halbtage ist durch das Personal der Gemeindeverwaltung vorzuholen.

Am 1. Mai (Tag der Arbeit), 9. Mai 2013 (Auffahrt), 20. Mai 2013 (Pfingstmontag) und am 30. Mai 2013 (Fronleichnam) bleiben die Büros der Gemeindeverwaltung sowie des Forstbetriebes Reusstal geschlossen.

An Vortagen von gesetzlichen Feiertagen schliessen die Büros der Gemeindeverwaltung eine Stunde früher als gewohnt. Dies bedeutet, dass die Büros der Gemeindeverwaltung am Mittwoch, 8. Mai 2013 (Tag vor Auffahrt) und am Mittwoch, 29. Mai 2013 (Tag vor Fronleichnam) bereits um 17.00 Uhr schliessen und nicht wie gewohnt um 18.00 Uhr.

Bei Todesfällen erreichen Sie das Personal der Gemeindekanzlei, Frau Sibylle Hochstrasser, unter der Telefonnummer 079 404 52 23, oder Herr Emil Wehle, unter der Telefonnummer 062 842 73 42.

Grüngut- und Kehrrichtabfuhr

Die Grüngutabfuhr von Pfingstmontag, 20. Mai 2013, wird auf Mittwoch, 22. Mai 2013, verschoben.

Die Kehrrichtabfuhr von Auffahrt, 9. Mai 2013, wird auf Mittwoch, 8. Mai 2013, und die Kehrrichtabfuhr von Fronleichnam, 30. Mai 2013, auf Mittwoch, 29. Mai 2013, vorverschoben.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

Arbeitsjubiläum

Herr Emil Wehle, Gemeindeschreiber, feierte am 1. März 2013 sein 10-jähriges Arbeitsjubiläum.

Herr Wehle hat am 1. März 2003 seine Stelle als Gemeindeschreiber angetreten und hat in den vergangenen 10 Jahren den Gemeinderat immer unterstützt und entlastet. Die Zusammenarbeit mit ihm war während dieser Zeit stets angenehm und sehr gut.

Der Gemeinderat bedankt sich bei Herrn Wehle, gratuliert ihm zu seinem Arbeitsjubiläum und hofft, dass der Gemeinderat noch lange Zeit auf seine Dienste zählen darf.

Informationsveranstaltung Umsetzung von 6 Jahre Primarstufe / 3 Jahre Oberstufe

Mit der Einführung von 6 Jahren Primarschule und 3 Jahren Oberstufe gibt es grundsätzliche Änderungen im Oberstufenschulverband Reusstal. Dabei ist vorgesehen, dass neu die 5. und 6. Klasse der Primarschule ab Schuljahr 2014/2015 in Künten unterrichtet wird und dafür im Gegenzug die gesamte Sekundar- und Realschule in Stetten geführt wird.

Die Gemeinderäte Künten und Stetten möchten ihre Bevölkerung über die geplanten Änderungen informieren und laden hiermit zur öffentlichen Informationsveranstaltung ein auf

**Dienstag, 14. Mai 2013, 19.30 Uhr,
in die Mehrzweckhalle Stetten.**

Die Gemeinderäte würden sich freuen, wenn möglichst viele Einwohner/innen der beiden Gemeinden die Veranstaltung besuchen würden.

Traktandenliste Gemeindeversammlungen

An der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 15. Juni 2013 werden folgende Traktanden behandelt:

1. Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 17. November 2012
2. Rechenschaftsbericht 2012 des Gemeinderates
3. Rechnungsablage 2012
4. Wahl von 3 Mitgliedern der Finanzkommission für die Amtsperiode 2014/2017
5. Wahl eines/r Stimmzählers/in für die Amtsperiode 2014/2017
6. Verschiedenes

Die Einwohnergemeindeversammlung vom 19. Juni 2013 hat über folgende Geschäfte zu befinden:

1. Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 23. November 2012
2. Rechenschaftsbericht 2012 des Gemeinderates
3. Rechnungsablage 2012
 - 3.1 Rechnung 2012
 - 3.2 Kreditabrechnung Sanierungsleitung Reusshaldeweg
 - 3.3 Kreditabrechnung Sanierungsleitung Algier
 - 3.4 Kreditabrechnung Sanierungsleitung Algier / Einkauf ins Abwassernetz Remetschwil
 - 3.5 Kreditabrechnung Planung Sanierung alte Schulanlage
 - 3.6 Kreditabrechnung Sanierung alte Schulanlage, 1. Etappe
 - 3.7 Kreditabrechnung Sanierung alte Schulanlage, 2. Etappe
4. Bau eines Regenbeckens; Verpflichtungskredit und Genehmigung des Abwasserabnahmevertrages
5. Nutzungsplanung und Nutzungsplanung Kulturland; Bau- und Nutzungsordnung; Teiländerung; Genehmigung
6. Alterszentrum Fislisbach; Änderung der Rechtsform
7. Gemeindevertrag zwischen Künten und Stetten zur Führung der 5. und 6. Klasse in Künten
8. Schulverband Reusstal; Satzungsänderungen
9. Verschiedenes

Gesamterneuerungswahlen der vom Volk zu wählenden Behördenmitglieder

Der Gemeinderat hat die an der Urne zu wählenden Behördenmitglieder angefragt, ob sie sich für die Amtsperiode 2014/17 wieder zur Verfügung stellen. Folgende Personen treten nicht mehr zur Wiederwahl an:

Name	Vorname	Kommission
Kalbermatter	Beat	Finanzkommission Einwohnergemeinde
Nohl	Christian	Finanzkommission Einwohnergemeinde
Ender	Max	Schulpflege
Keienburg	Silvia	Schulpflege
Kunz	Ernst	Mitglied Steuerkommission und Stimmzähler-Ersatz
Ender	Gaby	Ersatzmitglied Steuerkommission
Fischer-Rippstein	Urs	Stimmzähler

Der Gemeinderat bedauert die Rücktritte der Kommissionsmitglieder. Der erste Wahlgang findet zusammen mit den Gemeinderatswahlen am 22. September 2013 statt.

Neue Friedensrichterkreise

Per 1. April 2013 wurden die Friedensrichterkreise im Kanton Aargau neu strukturiert. Die bisher 50 Kreise wurden auf 17 Kreise reduziert. Der Bezirk Baden hat neu 3 Kreise, Kreis III (Baden), Kreis IV (Wettingen) und Kreis V (Mellingen). Der Kreis V ist zuständig für die Gemeinden Bellikon, Birmenstorf, Fislisbach, Gebenstorf, Künten, Mägenwil, Mellingen, Niederrohrdorf, Oberrohrdorf, Remetschwil, Stetten, Turgi und Wohlenschwil. Die Zuteilung der Fälle erfolgt nicht nach Gemeinden, sondern gleichmässig nach Eingang und Belastung der einzelnen Friedensrichter.

Friedensrichteramt Kreis V Postfach 72, 5507 Mellingen

Friedensrichter:

Herr Mario Schwegler

geschäftsführender Friedensrichter

Herr Patrik Schibli

Stv. geschäftsführender Friedensrichter

Herr Werner Meier

Herr Beat Wormstetter

Geschwindigkeitsmessung Speedy

In der Woche vom 4. bis 8. März 2013 war das Geschwindigkeitsanzeigergerät Speedy an verschiedenen Strassen in Stetten im Einsatz. Folgende Messresultate wurden ermittelt:

Strasse	Durchschnittsgeschwindigkeit	Höchstgeschwindigkeit
Gnadenthalerstrasse	43 km/h	68 km/h
Schulhausstrasse	25 km/h	54 km/h
Künterstrasse	43 km/h	66 km/h
Busslingerstrasse	45 km/h	72 km/h
Mellingerstrasse	46 km/h	68 km/h

Eine extreme Überschreitung wurde an keinem der fünf Standorte festgestellt. In 2 Fällen wäre jedoch der Führerausweis (innerorts bei Geschwindigkeitsüberschreitung von 21 bis 24 km/h) entzogen worden.

Rapport Regionalpolizei März 2013

Die Regionalpolizei Rohrdorferberg-Reusstal teilt den Gemeinden monatlich die Dienstleistungen mit. Im Verlaufe des Monats März 2013 wurden zwei Geschwindigkeitskontrollen an der Gnadenthalerstrasse durchgeführt. Bei der ersten Kontrolle wurden 541 Fahrzeuge erfasst. Davon waren 20 Fahrzeuge zu schnell unterwegs. Die höchst gemessene Geschwindigkeit betrug 62 km/h. Bei der zweiten Kontrolle wurden 1'058 Fahrzeuge erfasst, wovon 29 Fahrzeuge zu schnell unterwegs waren. Die höchst gemessene Geschwindigkeit betrug 66 km/h.

Daneben hat die Regionalpolizei regelmässige Patrouillengänge durchgeführt.

Neue Formulare für die Wohnungskündigung

Seit 1. Januar 2013 gibt es ein neues amtliches Formular für die Kündigung sowie für die Mitteilung von Mietzinserhöhungen und andere einseitige Vertragsänderungen. Sie können dieses Formular unter folgender Homepage herunterladen:

https://www.ag.ch/de/gerichte/schlichtungsbehoerden/schlichtungsbehoerden_fuer_miete_und_pacht/schlichtungsbehoerden_fuer_miete_und_pacht_1.jsp.

Bäume und Sträucher zurückschneiden

Die Anwohner/innen an öffentlichen Strassen, Wegen und Trottoirs werden ersucht, ihre Bäume und Sträucher periodisch und vorschriftsgemäss zurückzuschneiden (§ 109 BauG). In den Sichtzonen muss eine freie Sicht in einer Höhe von 80 cm bis 3 m gewährleistet sein. Einzelne, die Sicht nicht hemmende Bäume, Stangen und Masten sind innerhalb der Sichtzonen zugelassen (§ 42 BauV). Zudem gilt als Richtlinie das Merkblatt „Sicht an Knoten und Ausfahrten“.

Bei Verkehrssignalen, Hydranten und Strassenlampen müssen die Pflanzen besonders gut zurückgeschnitten werden. Das Zurückschneiden sollte bis spätestens Ende Mai 2013 vorgenommen werden.

Sind die Pflanzen bis Mitte Juni 2013 nicht zurückgeschnitten und ergibt sich aus diesem gesetzeswidrigen Zustand eine konkrete Gefahr für die Verkehrsteilnehmer, so muss die Gemeinde für die Durchsetzung ihrer Anordnung (insbesondere an exponierten Strassenabschnitten) besorgt sein. Sonst könnte sie bei einem Verkehrsunfall unter Umständen aufgrund ihrer Werkeigentümerhaftpflicht belangt werden. Art. 687 Abs. 1 ZGB gibt der Gemeinde als Strasseneigentümerin das Recht, sichtbehindernde und damit verkehrsgefährdende Äste selber zurückzuschneiden. Die Gemeinde würde diese Arbeiten durch Dritte zu Lasten der Grundeigentümer ausführen lassen.

Der Gemeinderat dankt den Anwohnerinnen und Anwohnern, welche ihren Beitrag zur Verkehrssicherheit leisten, im Namen der Fahrzeuglenker und Passanten bestens.

Termine Obligatorisch-Schiessen

An folgenden Daten findet bei der Regionalen Schiessanlage Mühlescheer in Wohlenschwil das Obligatorisch-Schiessen statt:

- Freitag, 3. Mai 2013 18.00 – 20.00 Uhr
- Samstag, 4. Mai 2013 10.00 – 12.00 Uhr
- Mittwoch, 8. Mai 2013 18.00 – 20.00 Uhr
- Freitag, 10. Mai 2013 18.00 – 20.00 Uhr

Dank an Team des Winterdienstes

Die Winterdienstequipe hat auch im vergangenen Winter hervorragende Arbeit geleistet. Die Strassen und Trottoirs wurden für Fussgänger und Fahrzeuglenker rechtzeitig von Schnee und Eis befreit.

Der Gemeinderat bedankt sich beim Team des Winterdienstes, bestehend aus dem Mitarbeiter Bauamt, Herr Reto Fischer, dem Landwirt, Herr Thomas Koch, und dem Leiter Technischer Dienst, Herr Albert With, für ihren grossartigen Einsatz ganz herzlich.

Abfall tötet Tiere!

Littering ist ein gesellschaftliches Problem. Vielerorts wird Abfall einfach weggeworfen – meist aus Gedankenlosigkeit oder Bequemlichkeit. Entlang von Strassen und Wegen ist die Landwirtschaft von diesem gesellschaftlichen Problem besonders stark betroffen. Für die Landwirtschaft ist Littering aber nicht nur ein ästhetisches Problem. Abfall auf Wiesen, Weiden und in Feldern kann ernsthafte gesundheitliche Folgen für Kühe, Rinder und Kälber haben. Verletzungen von Klauen, Maul oder Speiseröhre können zu Verdauungsstörungen bis hin zu ernsthaften gesundheitlichen Beschwerden oder auch Tierverlusten führen.

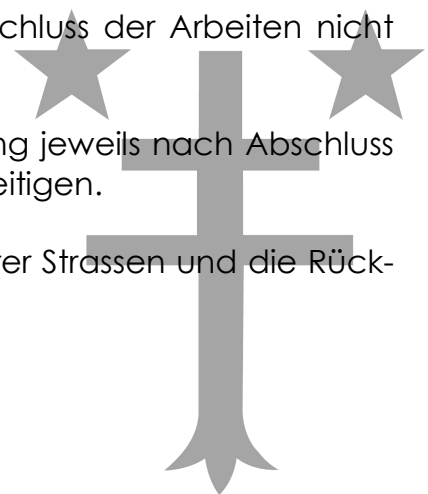
Der Gemeinderat bittet die Bevölkerung deshalb, Rücksicht auf die Tiere zu nehmen und den Abfall nicht in der Natur zu entsorgen.

Verunreinigung von Strassen

Durch landwirtschaftliche Tätigkeiten werden immer wieder verschiedene Gemeindestrassen stark verschmutzt und nach Abschluss der Arbeiten nicht mehr ordnungsgemäss gereinigt.

Die Verursacher werden gebeten, die Verunreinigung jeweils nach Abschluss der landwirtschaftlichen Arbeiten umgehend zu beseitigen.

Der Gemeinderat dankt für die Sauberhaltung unserer Strassen und die Rücksichtnahme auf andere Verkehrsteilnehmer.



Treffen reformierte Kirchengemeinde

Die reformierte Kirchengemeinde organisiert ein Treffen für Menschen, die den Sonntag oftmals alleine verbringen.

Das Programm sieht folgendermassen aus: Spaziergehen, Wandern, Ausflüge (etwa 1 Stunde Spazieren gehen, anschliessend Höck). Eingeladen sind alle Menschen jeder Konfession.

Das nächste Treffen findet am **Sonntag, 5. Mai 2013**, statt. Weitere Informationen erhalten Sie bei Frau Christine Kaspar, Tel. 056 496 58 10.

Mütter- und Väterberatung

Die Mütter- und Väterberatung findet jeweils am 3. Mittwoch im Monat ohne Voranmeldung von 14.30 – 17.30 Uhr (Wiegen/Messen 14.30 – 17.00 Uhr) in Stetten statt.

Die nächste Mütter- und Väterberatung für die Einwohner/innen von Stetten findet statt am:

Mittwoch, 15. Mai 2013, 14.30 – 17.30 Uhr, in Stetten,
im Sitzungszimmer Parterre des Gemeindehauses.

Für telefonische Beratungen (Tel. 056 437 18 40) ist die Mütter- und Väterberatung jeweils von Montag bis Freitag, zwischen 08.00 und 11.00 Uhr, erreichbar. Frau Marianne Christen ist an jedem Donnerstag- und Freitagmorgen erreichbar. Jeweils an jedem 2. Mittwoch im Monat findet keine Telefonberatung statt. Die Homepage www.mueterberatung-aargau.ch informiert zudem über das Beratungsangebot in den Gemeinden.

Was ist los im Monat Mai?

	im Mai	NAVOS	Schülerexkursion
Do	2. Mai	Büecheregge	Offen von 17.00 bis 18.30 Uhr
Sa	4. Mai	Männerriege	Maireisli
Sa	4. Mai	Familieträff	Inline- und Slackline Kurs
So	5. Mai	NAVOS	Morgenexkursion
So	5. Mai	Ref. Kirchengemeinde	Konfirmation
So	5. Mai	Ref. Kirchengemeinde	Sunntigsfiir

Di	7. Mai	Pro Senectute	Seniorenmittagstisch im Rest. Central
Mi	8. Mai	Jugendgruppe	Maibummel
Mi	8. Mai	Familieträff	Chrabbelgruppe (09.00 – 11.00 Uhr)
Mi	8. Mai	Damenriege	Maibummel
Mi	8. Mai	Jugendgruppe	Maibummel
Do	9. Mai	Kath. Kirchgemeinde	Gottesdienst bei der Waldhütte
Fr	10. Mai	STV Stetten	Fricktaler-Cup
Sa	11. Mai	Feuerwehrverein	Vereinsreise
So	12. Mai	Kath. und Ref. Kirchgemeinde	Ök. Gottesdienst zum Muttertag
Mo	13. Mai	Männerriege	Velobummel
Mi	15. Mai	Mütter- und Väterberatung	Beratung in Stetten
Do	16. Mai	Kath. Kirchgemeinde	Stubete
Do	16. Mai	Frauenverein	Kräuterführung & Kräuterprodukte herstellen bei Bottlang
So	19. Mai	Kirchenchor	Pfingsten
Mo	20. Mai	NAVOS	Pfingstwanderung
Mi	22. Mai	FDP	Generalversammlung
Do	23. Mai	Büecheregge	Offen von 17.00 bis 18.30 Uhr
Sa	25. Mai	Frauenverein	Babysitterkurs in Mellingen
Sa - So	25. - 26. Mai	Jugendspiel Rohrdorferberg	Probeweekend
So	26. Mai	Männerchor	Ständchen
Mo	27. Mai	Gemeinderat	Neuzuzügertag
Di	28. Mai	Musikschule Stetten-Künten	Musik über Mittag in Künten
Di	28. Mai	Familieträff	Chrabbelgruppe (15.15 – 17.15 Uhr)
Di	28. Mai	Frauenverein	Maiandacht vom AKF in der Lourdes-Grotte Leuggern